

DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL MARTES 10 DE NOVIEMBRE DE 1812.

San Andrés Avellino Confesor.— Las Q. H. están en la Iglesia de Ntra. Sra. del Rosario de Religiosas de Sto. Domingo; se reserva à las cinco de la tarde.

NOUVELLES ETRANGERES.

PRUSSE.

Königsberg, 28 septembre.

Le glorieux événement de la prise de Moscou a été annoncé ici par une salve de l'artillerie, et il y a eu illumination dans toute la ville.

EMPIRE FRANÇAIS.

Paris, le 24 septembre.

Extrait d'une lettre particulière.

Norvø, le 31 août 1812.

Depuis notre départ de Smolensk, l'armée marche réunie par colonnes tellement rapprochées, qu'il ne faudrait que peu d'heures pour former l'ordre de bataille. L'ennemi continue sa retraite. Le gros de son armée est assez loin de nous; mais nous touchons à son arrière garde, forte, dit-on, de 40,000 hommes. Nous suivons tous la direction de Moscou. S'il ne juge pas à propos de s'arrêter, il y entrera et nous y entrerons ensuite. S'il s'arrête, il n'y entrera point et nous y entrerons. Il avait fait mine de vouloir défendre Dorogobouj et Viazma; à Dorogobouj il n'y a eu qu'une escarmouche de cavalerie, à Viazma que quelques coups de fusils entre les tirailleurs.

On dit que Barclay de Tolly a perdu le commandement en chef, qu'il a été remplacé par le général Kutusov, et que le grand duc Constantin s'est retiré dans les terres de la princesse d'Oldembourg.

La consternation est dans la capitale des russes, la désunion entre les chefs de leur armée, l'indécision dans leurs conseils et le découragement dans leurs troupes, qui ne voient qu'une fuite dans ce que leurs chefs appellent une retraite.

Encore quelques mois, et quelques jours peut-être, et cet Empire aura perdu sans retour l'in-

NOTICIAS ESTRANGERAS.

PRUSIA.

Königsberg, 28 de septiembre.

El glorioso acontecimiento de la toma de Moscou fue anunciado aquí por una salva de artillería, hubo iluminación en toda la ciudad.

IMPERIO FRANCÉS.

PARIS 4 de setiembre.

Extracto de una carta particular.

Norvø, 31 de agosto de 1812.

Después de nuestra partida de Smolensko, el ejército marcha reunido en columnas tan cercanas, que se necesitarían pocas horas para formar el orden de batalla. El enemigo continúa su retirada. El grueso de su ejército está bien distante de nosotros; pero, tocamos con su retaguardia, compuesta según dicen, de 40,000 hombres. Todos seguimos la dirección de Moscou. Si el enemigo no juzga à propósito el detenerse, el entrará, y nosotros en seguirla de él. Si se detiene, no entrará, y nosotros si; habían intentado defender à Dorogobouj y Viazma; en Dorogobouj hubo solo una escaramuza de caballería, y en Viazma algunos tiros de fusil entre los tiradores.

Se dice que Barclay de Tolly ha perdido el mando en jefe, que ha sido reemplazado por el general Kutusov, y que el gran Duque Constantino se ha retirado en las tierras de la princesa de Oldemburgo.

La consternación ha sobrecogido à la capital de los rusos; la discusion está en los jefes de su ejército, la indecision en sus consejos, y el desaliento en sus tropas, que no ven sino una huida, en lo que sus jefes llaman retirada.

Puede ser que en pocos meses, ó dias, pierda este Imperio la influencia que le daba sobre

fluents que lui donnait, sur les affaires générales, sa réputation militaire. Voilà une retraite qui compromet déjà bien cette réputation : l'Empereur aura fait voir à l'Europe ce que c'était au juste que ce colosse du Nord.

C'est surtout par la rapidité de ses marches qu'il a déconcerté les russes. Ils ne s'attendaient pas que tous ces grands corps, s'élançant à la fois des bords de l'Elbe et de la Vistule, viendraient, après trois mois, menacer les portes de leur capitale. Ils avaient calculé les obstacles, les résistances, les contrariétés; tout a été éludé.

J'ai été dernièrement témoin d'un fait qui nous a fort amusés, moi et mes compagnons d'armes. Nous couchâmes dans un château où nous remarquâmes une soixantaine d'hommes ramassés dans le coin de la cour : c'étaient des paysans que le Seigneur du lieu avait gagnés au jeu, et qu'on venait de lui envoyer des bords du Volga. Des hommes gagnés au jeu !

En vérité, je ne connais rien à la réputation que les russes avaient usurpée dans le métier de la guerre. Nos grenadiers regardent leurs soldats en pitié. Cette réputation s'établit d'abord en France par les éloges outrés de certaines personnes.

CATALOGNE

Gerone, le 21 octobre.

Les communes de Viure, Darnius, Agullana, Boddella, Capmany, Cantallops et la Jonquera, qui ont donné asile à une bande de brigands, et qui, selon les ordres qu'elles avaient reçus, n'en ont prévenu ni les commandans de Figueras, ni celui de la Jonquera, ont été imposées à une contribution extraordinaire de 4000 duros, qu'elles ont payée dans les 24 heures.

Cet exemple et le châtiment qu'a subi la ville d'Arenys de Mar, devrait ouvrir les yeux aux catalans les plus obstinés.

Arenys, centre et foyer de l'insurrection, croyait pouvoir nous braver. Se confiant dans la protection des vaisseaux et des bombardas anglaises qui nous accueilleraient par une pluie de boulets et de bombes; rassurée par les promesses des chefs de l'insurrection qui devaient, disaient-ils, la défendre, elle était devenue un entrepôt où l'ennemi débarquait avec sécurité ses denrées coloniales, ses fusils, ses munitions et ses vivres. Elle fournissait 3 à 4000 cartons par jour aux troupes de Milans; une junta insurrectionnelle était établie dans son sein, la peine de mort était prononcée contre tout individu qui porterait des grains dans les villes

los asuntos generales su reputacion militar. Hé aquí una retirada que compromete ya mucho esta reputacion. El Emperador hará ver à la Europa, lo que era justamente este coloso del Norte.

La rapidéz de sus marchas es lo que ha desconcertado à los rusos. No se previan que todos estos grandes cuerpos, arrojándose repentinamente por las orillas del Elba y del Vistula, vendrian dentro de 3 meses à amenazar las puertas de su capital. Ellos habian calculado los obstáculos, las resistencias, las contrariedades; mas todo ha sido eludido.

Ultimamente he sido testigo de un hecho que me divertió tanto à mi como à mis compañeros de armas. Fuimos à pasar la noche en un castillo, donde notamos unos 60 hombres reunidos en un rincón de la quadra; eran paysanos que el Señor del lugar habia ganado al juego... y que le enviaban de las orillas del Volga. Que hombres ganados al juego !

En verdad no reconozco nada de la reputacion que los rusos habian usurpado en materia de la guerra. Nuestros granaderos miran à los soldados con piedad. Esta reputacion se estableció antes en Francia por los excesivos elogios de ciertas personas.

CATALUÑA.

Gerona 21 de octubre.

Los pueblos de Viure, Darnius, Agullana, Boddella, Capmany, Cantallops y la Jonquera, que han dado asilo à una cuadrilla de brigantes, y que segun las órdenes que habian recibido, no avisaron de ello ni à Figueras ni à la Jonquera, han sido condenados à una contribucion extraordinaria de 4000 duros, que han pagado dentro 24 horas.

Este exemplo y el castigo que ha sufrido la villa de Arenys de Mar, debria abrir los ojos à los catalanes mas obstinados.

Arenys, centro y hogar de la insurreccion, creia poder hacernos frente. Confiándose en la proteccion de los navios y bombarderas inglesas que nos acogian con una lluvia de balas y bombas, asegurada por las promesas de los gefes de la insurreccion que debian, segun ellos, defenderla; habia llegado à ser el depósito donde el enemigo desembarcaba con seguridad sus efectos coloniales, sus fusiles, municiones y viveres. Ella daba 3 ó 4000 raciones diarias à las tropas de Milans; una junta insurreccional estaba establecida en su seno, se habia pronunciado pena de muerte contra todo individuo que llevase granos à las villas ocupadas por el ejército

occupées par l'armée française, et notamment à Marat. Elle refusait avec obstination et presque avec dédain de payer les contributions exigées par le général en chef. Les otages enlevés étaient enfermés à Figueras, sans que personne les réclamât, sans qu'on répondit même à leurs lettres! Qu'est il arrivé? Nous avons établi quelques batteries et les anglais ont abandonné ceux qu'ils devaient protéger; nous avons réuni quelques bataillons et les chefs qui devaient la défendre se sont tous éloignés. Le blé, le riz destinés à l'ennemi, ont été transportés à Barcelone; les denrées coloniales sont arrivées à Gironne où elles seront vendues au profit de l'armée. Ainsi, Arénys aura payé dix fois plus qu'on ne lui demandait.

Catalans! vous le voyez, les anglais vous trompent; les chefs insurgés qui vous pillent, n'osent vous défendre. Ne croyez plus ni à leurs promesses, ni à leurs menaces, ni à leurs proclamations, ni à leurs journaux mensongers. Obéissez avec joie, avec orgueil à notre Auguste Empereur, dont la volonté fait le destin de la terre, à notre grand Empereur qui a réuni sous ses drapeaux les trois quarts de l'Europe, qui a renversé les phalanges russes, qui commande à Moscou, et qui, lorsque le moment fixé dans sa sagesse sera arrivé, terminera en quelques jours les agitations de l'Espagne.

francés, y principalement à Marat. Rehusaba con obstinacion y casi con desden pagar las contribuciones exigidas por el general en jefe; sus rehenes estaban encerrados en Figueras, sin que nadie los reclamase y sin responder siquiera à sus cartas! Y que ha resultado de esto? Hemos establecido algunas baterias, y los ingleses han abandonado à los que debian proteger, hemos reunido algunos batallones, y los gefes que debian defenderla han huido. El trigo y arroz destinado para el enemigo; ha sido transportado à Barcelona; los efectos coloniales se han llevado à Girona, donde serán vendidos à favor del ejército. De este modo, Arénys ha pagado diez veces mas que lo que se le habia pedido.

Catalanes! lo veis... Los ingleses os engañan. Los gefes insurgentes que os roban, no osan defenderos; no creais mas en sus promesas, amenazas, proclamas, ni en sus diarios embusteros. Obedeced alegremente y con orgullo à nuestro sagrado Emperador, cuya voluntad fixa el destino de la tierra, à nuestro gran Emperador que ha destruido las phalanges rusas, que manda en Moscou, y que quando el momento fixado en su providencia haya llegado, finirà en pocos dias las turbulencias de España.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

A V I S O.

En el sorteo de la Rifa que para el sostenimiento de los pobres de la Casa de Caridad, se ofreció al público con papel de 2 del corriente, executado con la debida formalidad hoy dia de la fecha en dicha Casa, ha salido lo siguiente:

Lotes.	Números	Sujetos premiados.	Premios.
1. ^o	1484	J. M. y J. J. con otras señas.	100 pesetas.
2. ^o	403	Fray Miguel Puixventos con otras señas.	50 id.
3. ^o	1249	Valgan la SS. Trinitat y la Mare de Deu de la Mercè J. R. con otras.	50 id.
4. ^o	186	El Bro. Miguel de los Sios. y Maria Sma. del Roser, P. V. V. P. R. con otras.	80 id.

Los interesados acudirán à recoger sus respectivos premios à la dicha Casa de Caridad de 10 à 12 de la mañana.

La Muy Ilustre Comision de Hospicios, abrirà mañana otra Rifa, à un real de vellon por cédula, que se cerrará el Domingo próximo, dia 11 de Noviembre; en la que ganarán los Jugadores, 4 premios à saber:

- 1.^o de 100 pesetas.
- 2.^o de 50 Idem.
- 3.^o de 50 Idem.
- 4.^o de 80 Idem.

Barcelona à 9 de Noviembre de 1812.

On procédera jeudi prochain, 12 novembre courant, depuis midi jusqu'à une heure, en chancellerie du consulat de France en cette ville,

El jueves próximo, 12 del corriente, se procederá desde las 12 à la una, en la chancillería del consulado de Francia de esta ciudad, à la

à la vente, sur enchères publiques, de la coque, agès et appareaux du corsaire le *Elibustier*.

On trouvera déposé en chancellerie l'inventaire dudit bateau et des conditions de la vente.

Le public est prévenu que le samedi, 14 novembre prochain et jours suivans, il sera procédé, à Gironne, à la vente publique, au plus offrant et dernier enchérissur, des marchandises ci après,

SAVOIR

POIDS CATALAN BRUT.

	Q. lv.
5100 Cuirs	» »
39 balles coton Motril, 1. ^{re} qualité	43 42
33 Idem. Fernambouc id.	61 7
5 Id. Maragnon id.	8 36
609 Id. Motril 2. ^e qualité	694 61
75 Id. Fernambouc id.	160 11
3 Id. Giron, ordinaire	3 79
43 Id. Caraque, brut	71 15
2 Id. poil de Castor, fin	2 43
37 Id. cacao Caragues, 2. ^e qualité	44 86
90 barils café, beau	195 15
78 caisses ou tonneaux sucre blanc	359 40
36 Id. id. blond	179 27
13 Id. id. roux	72 92
13 Id. manne, en larme	8 63
2 balles poivre de Hollande, 1. ^{re} qualité	5 35
7 Idem girofle	10 84
2 coffins Cire brute	2 54
2 caisses Gomme arabique, belle	7 77
14 barils Coupetose	40 81
131 coffins Antimoine ou mine de plomb	
alquifoux ou plomb minéral	160 59
41 buches bois de Campêche	13 70

Ces marchandises proviennent d'une prise faite sur l'ennemi, et la vente aura lieu au profit de l'armée. On pourra prendre connaissance des conditions dans les bureaux du Commissaire Ordonnateur de l'arrondissement de la haute Catalogne, à Gironne.

Barcelone, le 7 novembre 1812.

Le Commissaire Ordonnateur en chef de l'armée. D. BOURDON.

Marguerite Dupret, cuisinière française, qui demeure chez Mr. Lebert, rue de l'Asalto, n.º 7, désire trouver une maison. On pourra prendre des renseignements, chez Mr. le Commissaire des guerres qui loge dans la rue des Escudellers.

venta, al mayor postor, del corsario el *Elibustier* con sus aparejos y dependencias.

Se hallará en la chancillería el inventario de dicho corsario y las condiciones de la venta.

Se previene al público que sábado, 14 noviembre próximo y dias siguientes, se procederá, en Girona, à la venta pública, al mayor postor, de las mercaderías siguientes,

A SABER:

PESOS CATALANES.

	Q. lv.
5100 cueros	» »
39 balas algodón Motril, 1. ^{ra} calidad	43 42
33 idem Fernambuco id.	61 7
5 id. Marañon	8 36
609 id. Motril 2. ^a calidad	694 61
75 id. Fernambuco id.	160 11
3 id. de Giron, ordinario	3 79
43 id. de Caracas, bruto	71 15
2 id. pelo de Castor, fino	2 43
37 id. cacao de Caracas, 2. ^a calidad	44 86
90 barriles café, de buena calidad	195 15
78 cajas à toneles de azúcar blanco	359 40
36 id. id. moreno	179 27
13 id. roxo	72 92
13 id. mana	8 63
2 balas pimienta de Holanda 1. ^a calidad	5 35
7 id. de clavo especia	10 84
2 cofinos cera, bruta	2 54
2 cajas goma arábica, buena. cad.	7 77
14 barriles caparosa	40 81
131 cofinos de antimonio ó mina de	
plomo, alquifol ó plomo mineral	160 59
41 palos de campeche	13 70

Dichas mercaderías proceden de una presa hecha al enemigo, y la venta será en favor del ejército. Se podrán ver las condiciones en el despacho del Comisario ordenador, del distrito de la Cataluña alta, en Girona.

Barcelona, à 7 de noviembre de 1812.

Le Commissaire Ordonnateur en chef de l'armée. D. BOURDON.

Margarita Dupret, cocinera francesa, que vive en casa del S. Lebert, calle del Asalto, n.º 7, desea encontrar casa; darán informes en casa del Sr. Comisario de guerra, calle dels Escudellers.

TEATRO.

La Sociedad dramática Española, representará hoy à las seis en punto, el *Criado de dos Amos*, 1.^{ta} representación, el *Misné afandagado* con una piza de música, titulada la segunda parte de la *Varita de virtudes*, en la que saldrá la Señora LAURA LEBRUN.